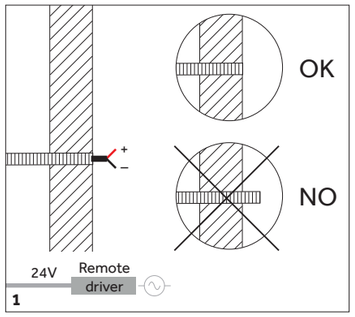
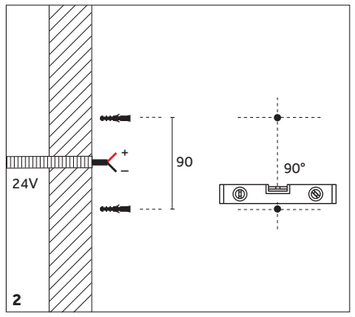
YORI IP66 WALL

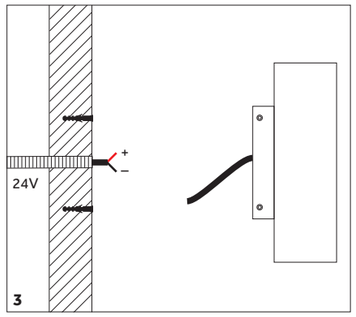
www.reggiani.net

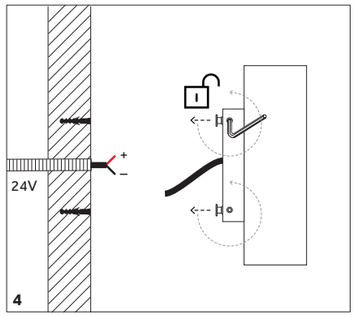
Installation Guide

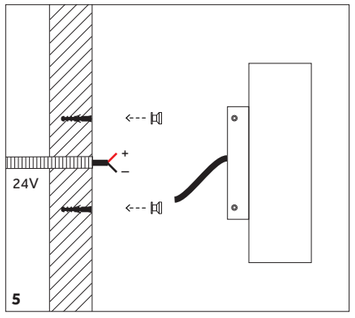
Reggiani

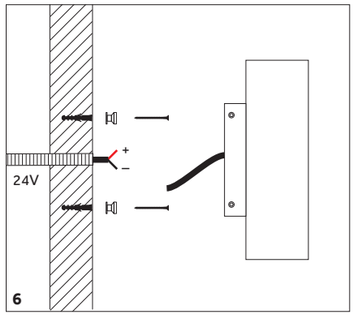


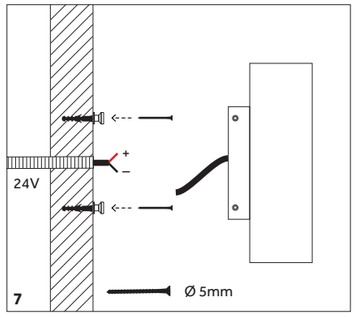


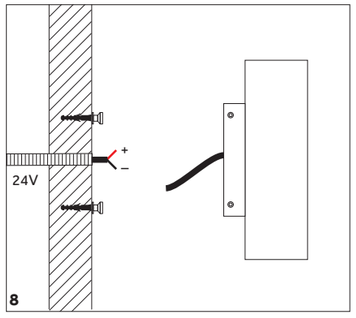


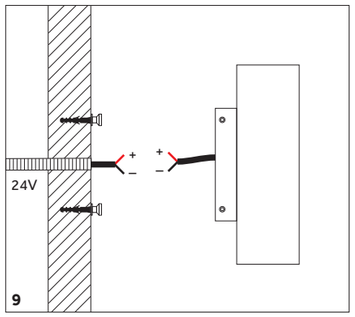


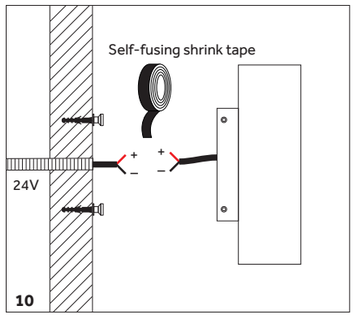


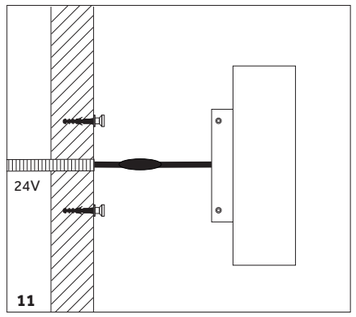


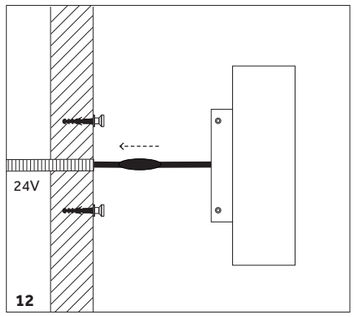


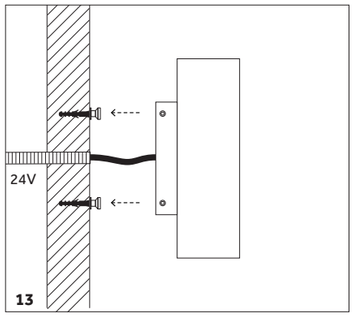


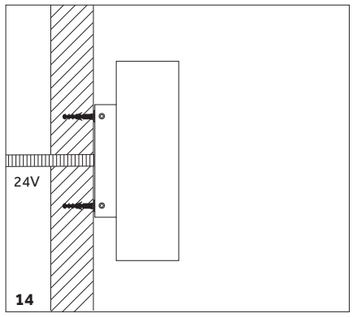


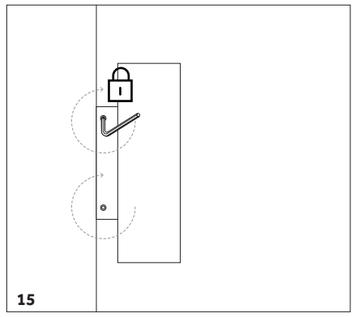


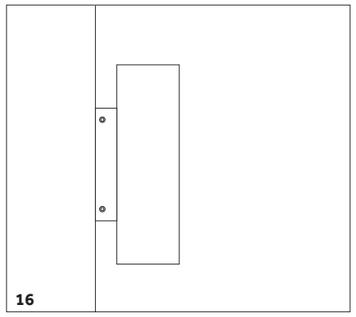




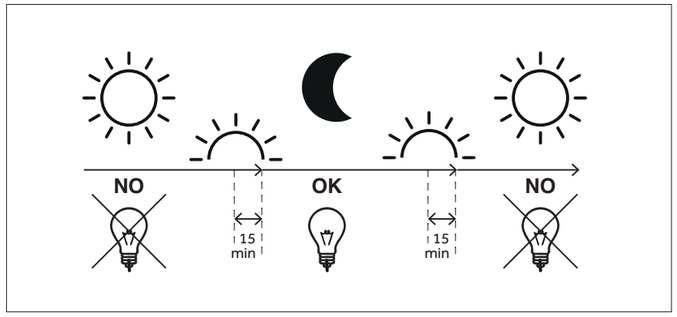








WARNING



IT - Periodo giornaliero di accensione ammesso per temperature ambiente >25°c
EN - Allowed daily operation period for ambient temperatures >25°c
FR - Durée quotidienne d'allumage admissible pour des températures ambiantes >25°c
DE - Erlaubte tägliche einschaltdauer für Umgebungstemperaturen > 25°c
ES - Periodo diario de encendido permitido para temperaturas ambiente >25 °c
RU - Ежедневная допустимая продолжительность работы для температуры окружающей среды >25°c

WORKING TEMPERATURE

YORI IP 66 WALL 2x4,5 Watt | 2x6 Watt | 2x7 Watt
Ta Max: -20°C +50°C

Cod. 1.95854.0000 06.2022

ITA

CARATTERISTICHE GENERALI

YORI IP66 è una famiglia di prodotti da esterno costituita da apparecchi a LED e driver.

YORI IP66 è conforme alle direttive:
• 2014/35/UE (bassa tensione)
• 2014/30/UE (EMC)
• 2009/125/CE (Ecodesign)
• 2012/19/UE (RAEE II)
• 2011/65/UE (RoHS)
e alle norme di sicurezza:
• IEC-EN 60570
• IEC-EN 60598-1
• IEC-EN 60598-2-1
• IEC-EN 60598-2-5

AVVERTENZE

Prima di montare l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro.
Le istruzioni debbono essere conservate con cura per ogni futura consultazione, per eventuali problemi contattare il fornitore.
L'apparecchio non deve essere modificato, qualsiasi modifica fa decadere la garanzia di conformità alle norme e direttive vigenti e può rendere pericoloso l'apparecchio stesso.
La Reggiani s.p.a. Illuminazione declina ogni responsabilità per i danni causati da un proprio apparecchio montato in modo non conforme alle seguenti istruzioni.
L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita da personale qualificato.

Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla marcatura dell'apparecchio.

L'impianto elettrico a cui è collegato l'apparecchio dovrà essere realizzato in conformità alle leggi vigenti.
Per garantire la sicurezza i componenti che dovessero danneggiarsi durante il funzionamento devono essere sostituiti con componenti analoghi prima del riutilizzo dell'apparecchio.
Mai coprire l'apparecchio durante l'impiego.
Per la pulizia degli schermi si raccomanda di non usare mai abrasivi o solventi.

I moduli LED contenuti in questo apparecchio non sono sostituibili dall'utilizzatore, devono essere sostituiti solo dal personale esperto/costruttore.
I moduli LED sono conformi ai requisiti della IEC/TR 62778.
Per maggiori informazioni tecniche sull'apparecchio (dati fotometrici, elettrici, dimensionali, peso, certificazioni,...) consultare il catalogo o accedere alla scheda tecnica sul sito web:
www.reggiani.net/codice.

Disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni riportate.

NOTE GENERALI

IP66	Grado di protezione.
III	Apparecchio a LED in classe III
LED	Questo prodotto contiene una sorgente luminosa ed una unità di alimentazione sostituibili solo da personale specializzato; contattare il costruttore per la loro sostituzione.

RAEE n° IT08010000000055E
La Direttiva Europea 2012/19/UE dispone che gli apparecchi di illuminazione sono per definizione degli RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) e, per quanto tali, non possono essere assimilati a rifiuti solidi urbani.
Perciò, al termine del loro ciclo di vita, gli RAEE devono essere correttamente trattati e smaltiti perché potenzialmente pericolosi sia per l'ambiente e sia per la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nei componenti elettrici ed elettronici.
Lo smaltimento abusivo o inadeguato di detti rifiuti comporterà sanzioni economiche e/o amministrative, il cui ammontare è stabilito a norma di legge.
In queste circostanze lo smaltimento è a carico del detentore che conferisce.
Il simbolo RAEE è riportato sulla confezione di ciascuno dei nostri prodotti.

ENG

GENERAL FEATURES

YORI IP66 is a family of outdoor products consisting of LED luminaires and drivers.

YORI IP66 conforms to directives:
• 2014/35/EC (LV)
• 2014/30/EC (EMC)
• 2009/125/EC (Ecodesign)
• 2012/19/EC (WEEE II)
• 2015/863/EC (RoHS)
and to safety standards:
• IEC-EN 60570
• IEC-EN 60598-1
• IEC-EN 60598-2-1
• IEC-EN 60598-2-5

WARNINGS

Before assembling the luminare, carefully read the se instructions to make sure the luminaire functions correctly and safely.
Keep the instructions in a safe place for future consultation; contact your supplier for any problems that may arise.
The luminaire must not be modified. Modifying the luminaire in any way invalidates the guarantee of conformity with standards and directives in force and it could make the actual luminaire hazardous.
Reggiani SPA Illuminazione shall not be held liable for any damage caused by one of its luminaires if not assembled in conformity to the following instructions.
The luminaire must be installed by qualified, trained personnel.

Before connecting the luminaire, make sure the power supply voltage corresponds to the power indicated on the luminaire label.

The electrical installation the luminaire is connected to must be wired in conformity to the laws in force.
As a safety guarantee, any components damaged while operating must be replaced with the same components before the luminaire is used again.

Never cover the luminaire during use.
Never use abrasives or solvents to clean the shields.

The LED modules in this luminaire may not be replaced by the user; they can be replaced by qualified, trained personnel and the manufacturer only.

The LED modules comply with the requirements of IEC/TR 62778.
For more technical information about the product (photometric, electrical data, size, weight, certification, etc.) refer to the catalogue or see the product datasheet on the website:
www.reggiani.net/reference.

Turn the electricity off at the mains and follow the instructions.

GENERAL NOTES

IP66	Degree of protection.
III	Class III luminaires.
LED	This product contains a light source and a power supply unit that can only be replaced by specialized personnel; contact the manufacturer for their replacement.

RAEE n° IT08010000000055E
According to European Directive 2002/96/EC, luminaires are defi ned as Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and as such, they cannot be disposed of as municipal solid waste.

At the end of their life cycle, they must therefore be correctly treated and disposed of as substances of concern for both the environment and human health due to the presence of dangerous substances in the electrical and electronic components.

The illegal or inappropriate disposal of said waste is punishable by economic and/ or administrative sanctions of the amount established by the law.

The WEEE symbol is shown on the packaging of each of our products.

DEU

ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

YORI IP66 ist eine Familie von Outdoor-Produkten, die aus LED-Leuchten und Treibern besteht.

Die Produktreihe YORI IP66 entspricht folgenden Richtlinien:
• 2014/35/EG (Niederspannung)
• 2014/30/EG (EMV)
• 2009/125/EG (Ökodesign)
• 2012/19/EG (WEEE II)
• 2015/863/EG (RoHS)
sowie den Sicherheitsnormen:
• IEC-EN 60570
• IEC-EN 60598-1
• IEC-EN 60598-2-1
• IEC-EN 60598-2-5

HINWEISE

Diese Anweisungen vor der Montage der Leuchte aufmerksam lesen, um deren einwandfreien und sicheren Betrieb zu garantieren.
Diese Anweisungen müssen zum späteren Nachschlagen aufbewahrt werden. Bei etwaigen Problemen den Lieferanten kontaktieren.
Die Leuchte darf nicht verändert werden. Bei Änderungen erlischt die Gewährleistung hinsichtlich der Konformität mit den geltenden Rechtsvorschriften und Richtlinien, und zudem kann die Leuchte zu einer Gefahrenquelle werden.
Reggiani SPA Illuminazione haftet nicht für Schaden, die auf unsachgemäß, nicht entsprechend diesen Anweisungen montierte Leuchten zurückzuführen sind.
Die Installation der Leuchte muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Stellen Sie vor dem Anschließen der Leuchte sicher, dass die Netzspannung der auf der Leuchtenkennzeichnung angegebenen entspricht.
Die Elektroanlage, an die die Leuchte angeschlossen ist, muss gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen hergestellt sein.
Um die Sicherheit zu garantieren, sind Komponenten, die während des Betriebs beschädigt werden, vor der Wiederverwendung der Leuchte durch gleichwertige Komponenten zu ersetzen.
Die Leuchte während des Betriebs niemals abdecken.
Für die Reinigung des Glases keine Lösungsmittel oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

Die in dieser Leuchte enthaltenen LED-Module dürfen nicht vom Betreiber, sondern nur vom Hersteller ausgetauscht werden.
Die LED-Module entsprechen den Anforderungen gemäß IEC/TR 62778.
Für weitere technische Informationen zum Produkt (fotometrische, elektrische Daten, Abmessungen, Gewicht, Zertifizierungen) wird auf den Katalog oder das auf der Website verfügbare technische Datenblatt verwiesen:
www.reggiani.net/Art.-Nr.

Die Netzspannung unterbrechen und die Anweisungen befolgen.

ALLGEMEINE HINWEISE

IP66	Grado di protezione.
III	euchten der Klasse III.
LED	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle und ein Netzteil, welche nur von Fachpersonal ausgetauscht werden können. Wenden Sie sich daher bitte an den Hersteller, um deren Ersatz zu erhalten.

RAEE n° IT08010000000055E
Die europäische Richtlinie 2002/96/EG schreibt vor, dass Leuchten defi nitionsgemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) sind und als solche nicht mit festen Siedlungsabfällen gleichgesetzt werden können.
Diese Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen am Ende ihrer Nutzungsdauer ordnungsgemäß behandelt und beseitigt werden, da sie aufgrund des Anteils an gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Bauteilen sowohl für die Umwelt als auch für die Gesundheit potentiell gefährlich sind.
Eine gesetzwidrige oder nicht ordnungsgemäße Beseitigung dieser Altgeräte zieht Geld- oder Verwaltungssanktionen nach sich, deren Höhe gesetzlich festgelegt ist.
In diesen Fällen obliegt die Beiseitigung dem Nutzer.

Das Symbol zur WEEE-Kennzeichnung ist an der Packung all unserer Produkte angebracht.

FRA

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

YORI IP66 est une famille de produits d'extérieur composés d'appareils et de drivers à LED.

YORI IP66 est conforme aux directives :
• 2014/35/CE (BT)
• 2014/30/CE (CEM)
• 2009/125/CE (Eco-conception)
• 2012/19/CE (DEEE II)
• 2015/863/CE (RoHS)
et aux normes de sécurité :
• IEC-EN 60570
• IEC-EN 60598-1
• IEC-EN 60598-2-1
• IEC-EN 60598-2-5

AVERTISSEMENTS

Avant de monter l'appareil, lire attentivement les présentes instructions pour garantir le fonctionnement correct et sûr de l'appareil.
Les instructions doivent être conservées pour toute consultation future ; en cas de problèmes éventuels, contacter le fournisseur.
L'appareil ne doit pas être modifié. Toute modification annule la garantie de conformité aux normes et aux directives en vigueur et peut rendre l'appareil dangereux.
Reggiani S.p.A. Illuminazione décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par un de ses appareils monté de manière non conforme aux instructions suivantes.
L'installation de l'appareil doit être effectuée par du personnel qualifié.

Avant de raccorder l'appareil, s'assurer que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur le marquage de l'appareil.

L'installation électrique à laquelle l'appareil est relié devra être réalisée conformément aux lois en vigueur.
Afin de garantir la sécurité, les composants éventuellement endommagés pendant le fonctionnement doivent être remplacés par des composants analogues avant toute réutilisation de l'appareil.
Ne jamais couvrir l'appareil durant l'emploi.
Pour le nettoyage du écrans, il est recommandé de ne jamais utiliser d'abrasifs ou de solvants.

Les modules LED contenus dans cet appareil peuvent être remplacés exclusivement par du personnel expert et formè et le fabricant, et non par l'utilisateur.
Les modules LED sont conformes à la norme IEC/TR 62778.
Pour de plus amples informations techniques sur le produit (données photométriques, électriques, dimensionnelles, poids, certifications, etc.), consulter le catalogue ou accéder à la fiche technique sur le site web :
www.reggiani.net/référence.

Couper la tension de secteur et suivre les instructions.

REMARQUES GÉNÉRALES

IP66	Degré de protection
III	Appareil à LED de classe III
LED	Ce produit contient une source lumineuse et un bloc d'alimentation qui ne peuvent être remplacés que par du personnel spécialisé ; contacter le fabricant pour leur remplacement.

DEEE n° IT08010000000055E
La directive européenne 2002/96/CE établit que les appareils d'éclairage sont par défi nition des DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) et qu'ils ne peuvent pas, en tant que tels, être assimilés aux déchets ménagers solides.
C'est pourquoi les DEEE doivent être, une fois arrivés au terme de leur cycle de vie, convenablement traités et éliminés en raison de leur dangerosité potentielle aussi bien pour l'environnement que pour la santé de l'homme, dangerosité qui s'explique par la présence de substances nocives dans les composants électriques et électroniques.
L'élimination abusive ou inadéquate de ces déchets est passible de sanctions économiques et/ou administratives dont le montant sera fi xé aux termes de la loi.
Dans tous ces cas de figure, l'élimination est à la charge du détenteur.
Le symbole DEEE est apposé sur l'emballage de tous nos produits.

ESP

CARACTERÍSTICAS GENERALES

YORI IP66 es una familia de productos para exteriores compuestos por dispositivos y controladores de LED.

YORI IP66 se fabrica de conformidad con las siguientes directivas:
• 2014/35/CE (baja tensión)
• 2014/30/CE (EMC)
• 2009/125/CE (Ecodesign)
• 2012/19/CE (RAEE II)
• 2015/863/CE (RoHS)
y con la normas de seguridad:
• IEC-EN 60570
• IEC-EN 60598-1
• IEC-EN 60598-2-1
• IEC-EN 60598-2-5

ADVERTENCIAS

Antes de montar el aparato, lea atentamente estas instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro del aparato.
Las instrucciones deben guardarse para las futuras consultas. En caso de problemas, llame al proveedor.
El aparato no debe modificarse. Al realizar una modificación cualquiera, la garantía de conformidad con las normas y directivas vigentes decae y el aparato puede volverse peligroso.
Reggiani s.p.a. Illuminazione no se hace responsable de los daños causados por un aparato propio que se haya montado de manera no conforme con las siguientes instrucciones.
La instalación del producto debe ser realizada por personal calificado.

Antes de conectar el aparato, asegúrese que la fuente de alimentación corresponda con la que se indica en el producto.
La instalación eléctrica a la que se conecta el aparato debe ser conforme con las leyes vigentes.
Para garantizar la seguridad, los componentes que se dañan durante el funcionamiento, deben sustituirse con componentes similares antes de volver a usar el aparato.

No se debe cubrir nunca el aparato durante su empleo.
Para limpiar las coberturas, no use nunca abrasivos ni disolventes.

Sólo el fabricante con el personal experto (nunca el usuario) debe sustituir los módulos LED presentes en este aparato.
Los módulos LED son conformes con los requsitos de la norma IEC/TR 62778.

Para más información técnica sobre el producto (datos fotométricos, eléctricos, dimensionales, peso, certificaciones, etc.), consulte el catálogo o acceda a la ficha técnica en el sitio web:
www.reggiani.net/código.

Desconecte la tensión de red y siga las instrucciones.

NOTAS GENERALES

IP66	Grado de protección
III	Aparato LED de clase III
LED	Este producto contiene una fuente de luz y una fuente de alimentación que solo puede ser reemplazada por personal especializado; póngase en contacto con el fabricante para su reemplazo.

RAEE n° IT08010000000055E
La Directiva Europea 2002/96/CE establece que los aparatos de iluminación son, por definición, RAEE (Residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos) y, por lo tanto, no pueden considerarse residuos sólidos urbanos.
Por consecuencia, al finalizar su ciclo de vida, los RAEE deben tratarse y eliminarse correctamente siendo aparatos de riesgo para el medio ambiente y para la salud humana por la presencia, en sus componentes eléctricos y electrónicos, de materias peligrosas.

En caso de eliminación ilegal o impropia de dichos residuos, a los inobservantes se les aplicarán sanciones económicas y/o administrativas cuyo importe se fi ja según la Ley.

El símbolo del tratamiento de los RAEE se indica en el embalaje de todos nuestros productos.

RUS

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

YORI IP66 — это семейство продуктов для активного отдыха, состоящих из светодиодных светильников и драйверов.

YORI IP66 соответствует стандартам:
• 2014/35/EC (низкое напряжение)
• 2014/30/EC (Электромагнитная совместимость)
• 2009/125/EC (Ecodesign)
• 2012/19/EC (ОЭЭО II)
• 2015/863/EC (RoHS)
и нормам безопасности:
• IEC-EN 60570 C
• IEC-EN 60598-1
• IEC-EN 60598-2-1
• IEC-EN 60598-2-5

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Прежде чем устанавливать осветительный прибор, внимательно ознакомьтесь с настоящими инструкциями, чтобы обеспечить правильную и надежную работу осветительного прибора.
Настоящие инструкции необходимо сохранять, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем; в случае возникновения проблем обращайтесь к поставщику.
Осветительный прибор не подлежит никаким изменениям. Любое изменение обуславливает снятие гарантии соответствия действующим нормам и стандартам и может сделать опасным сам прибор. Компания Reggiani S.p.A. отклоняет всякую ответственность за ущерб, нанесенный осветительным прибором ее производства, установленным не в соответствии с приведенными ниже инструкциями. Монтаж устройства должен осуществляться квалифицированным персоналом.
Перед подключением прибора убедитесь, что напряжение питания соответствует указанному на маркировке прибора. Электропроводка, к которой подключается осветительный прибор, должна быть выполнена в соответствии с действующими законами.
Для обеспечения безопасности части, поврежденные во время эксплуатации, необходимо заменить аналогичными частями, прежде чем снова использовать осветительный прибор. Ни в коем случае не покрывайте осветительный прибор во время эксплуатации. Для чистки осветительного прибора не допускается применение абразивных материалов и растворителей.

Ни в коем случае не покрывайте осветительный прибор во время эксплуатации. Светодиодные модули, включенные в данный осветительный прибор, не могут заменяться пользователем, а только квалифицированным персоналом / изготовителем.
Светодиодные модули соответствуют предписаниям нормы IEC/TR 62778.
Для получения более подробной технической информации о светильнике (фотометрические, электрические, размерные данные, вес, сертификаты,...) смотрите каталог или откройте сводку технических данных на сайте web: **www.reggiani.net/код**.

Отключите сетевое напряжение и следуйте приведенным.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

IP66	Степень защиты
III	Светодиодный осветительный прибор III
LED	Этот продукт содержит источник света и блок питания, которые могут быть заменены только квалифицированным персоналом; обратитесь к производителю для их замены.

RAEE n° IT08010000000055E
В соответствии с предписаниями Европейской директивы 2012/96/UE отработанные осветительные приборы по своей природе входят в класс RAEE (Отходы электрической и электронной аппаратуры) и, следовательно, не должны рассматриваться как твердые бытовые отходы.
Таким образом, осветительные приборы класса RAEE по окончании срока службы должны подвергаться надлежащей обработке перед сбросом, так как являются потенциально опасными как для окружающей среды, так и для здоровья человека по причине наличия опасных веществ в электрических и электронных компонентах.
Неразрешенный или ненадлежащий сброс указанных отходов влечет за собой наложение экономических и (или) административных санкций в размере, установленном законом.
При таких обстоятельствах сброс отходов должен производиться самим пользователем.
Знак типа обработки отходов электрической и электронной аппаратуры (RAEE) приведен на упаковке каждого нашего изделия.

Maintenance and cleaning of lighting products

ITALIANO
Istruzioni di sicurezza per la pulizia delle lampade.
1.Prima di iniziare la pulizia, spegnere la lampada.
2.Per le versioni che utilizzano lampadine alogene, assicurarsi che la fonte di luce e la lampada si siano raffreddati prima di iniziare la pulizia. Per le parti in Plastica-Vetro-Componenti verniciati:
• utilizzando guanti in lattice rimuovere lo strato superficiale di polvere con un panno elettrostatico morbido che non lasci pelucchi.
• Pulire con un panno morbido e umido con movimenti circolari.
• Evitare l'uso di detergenti aggressivi. Usare esclusivamente prodotti neutri (PH 7). In caso di dubbi usare solo acqua o provare il prodotto su una parte nascosta della lampada. Note: per le parti in plastica utilizzare esclusivamente detersivi antistatici senza alcool. Non utilizzare un panno asciutto sulle parti in plastica perché è possibile che queste abbiano accumulato elettricità statica e che possano attrarre polvere. Per le parti in alluminio pulire utilizzando un panno morbido. Per le parti con finitura galvanica:
• evitare l'uso di detergenti contenenti COV (composti organici volatili come ad esempio benzina, gasolio, kerosene, ecc.). Se non espressamente indicato non usare prodotti abrasivi e per lucidatura.
• Utilizzare sempre guanti di tessuto per evitare di lasciare impronte.
• Rivolgersi alla Reggiani Lighting Srl in caso di dubbio sulla modalità di pulizia della lampada. In caso di sporco eccessivo: contattare Reggiani Lighting Srl per la pulizia o procedere come segue:
1.Lavare con un detergente non aggressivo e neutro con PH 7.
2.Rimuovere il sapone e lo sporco utilizzando un vaporizzatore (+/-150°).
3.Ripetere i passaggi 1 e 2.
4.Lasciare asciugare le parti.
5.Assicurarsi che non vi siano gocce residue, in modo che dopo l'asciugatura non rimangano tracce visibili.
6.Non trattare con detersivi granulosi e/o con spugne ruvide o abrasive. Note: Si consiglia la pulizia trimestrale della lampada per preservare le sue caratteristiche.

ENGLISH
Lighting cleaning safety instructions
1.Before starting, switch the light off.
2.For halogen versions, make sure that the light source and the lamp are cold before starting cleaning. For Plastic parts - Glass - Painted parts:
• Remove the dust surface layer with latex gloves and soft electrostatic lint-free cloth.
• Clean with a soft and moist cloth with circular movements.
• Avoid using aggressive detergents. Use only neutral products (PH 7). When in doubt, use only water or try cleaning the product on a hidden part of the lamp. Note: for plastic parts use only antistatic alcohol-free soap. Do not use a dry cloth since they could have accumulated static electricity and could attract dust. For aluminum parts, clean with a soft cloth. For parts with galvanic finishes:
• Do not use soap with volatile organic compounds (such as petrol, diesel oil, kerosene etc...). If not expressly indicated, do not use abrasives or polishing products.
• Use always fabric gloves to avoid leaving prints.
• Contact Reggiani Lighting Srl in case of doubts regarding lamp cleaning. In case of excessive dirt: contact Reggiani Lighting Srl for cleaning or proceed as follows:
1. Wash with a non-aggressive and neutral detergent with PH7
2. Remove soap and dirt using a vaporizer (+/-150°).
3. Repeat steps 1 and 2.
4. Leave the parts to dry.
5. Make sure that there are no drops left, in order not to have visible traces left after drying. 6. Do not use grainy detergent and/or rough or abrasive sponges. Note: a quarterly cleaning of the lamp is recommended, in order to maintain characteristics.

FRANÇAISE
Instructions de sécurité pour le nettoyage des lampes.
1.Avant de commencer le nettoyage, éteindre la lampe.
2.Pour la version halogène, il faut s'assurer que l'ampoule et la lampe soient froides avant de commencer le nettoyage. Pour les parties en plastique - verre - parties peintes:
• enlever la poussière avec des gants de latex et un tissu électrostatique souple qui ne laisse pas de bouloches
• Nettoyer avec un chiffon doux et humide avec des mouvements circulaires.
• Eviter d'utiliser des détergents aggressifs. Utiliser uniquement des produits neutres (PH 7). En cas de doute, utiliser seulement de l'eau ou tester le produit au préalable sur une partie cachée de la lampe. Notes: pour les parties en plastique, utiliser exclusivement des lessives antistatiques sans alcool. Ne pas utiliser un chiffon sec sur les parties en plastique car il est possible que celles-ci aient accumulé de l'électricité statique et elles peuvent donc attirer la poussière. Pour les parties en aluminium, nettoyer avec un chiffon doux. Pour les parties avec finition galvanique:
• Ne pas utiliser des détergents avec COV (composés organiques volatils, comme par exemple essence, gazole, kérosène etc...). S'il n'est pas expressement indiqué, ne pas utiliser des produits abrasifs ou pour le polissage.
• Utiliser toujours des gants en tissu pour éviter de laisser des empreintes.
• S'adresser à Reggiani Lighting Srl en cas de doute concernant le nettoyage de la lampe. En cas de saleté excessive: contacter Reggiani Lighting Srl pour le nettoyage ou procéder comme suit: 1. Laver avec un produit non aggressif et neutre avec PH7. 2. Enlever le savon et la souillure avec un vaporisateur (+/-150°). 3. Répéter les étapes 1 et 2. 4. Laisser sécher les parties. 5. S'assurer qu'il n'y a pas des gouttelettes résiduelles pour ne pas avoir de traces visibles après le séchage. 6. Ne pas utiliser des lessives granuleuses et/ou des éponges rugueuses ou abrasives. Notes: il est recommandé de nettoyer la lampe tous les trois mois pour préserver les caractéristiques.

DEUTSCH
Anleitung zur reinigung der leuchte. "Sicherheitshinweise für die Reinigung der Leuchten: 1. Vor dem Reinigen ist die Leuchte auszuschalten. 2. Bei Versionen mit Halogenleuchtmitteln ist darauf zu achten, dass das Leuchtmittel und die Leuchte abgekühlt sind, bevor mit der Reinigung begonnen wird." " Für Kunststoffteile - Glas - lackierte Bestandteile:
• Benutzen Sie Latexhandschuhe, entfernen Sie die Staubschicht auf der Oberfläche mit einem weichen, fusselfreien, elektrostatischen Tuch.
• Mit einem weichen, feuchten Tuch und kreisenden Bewegungen reinigen.
• Vermeiden Sie aggressive R e i

Cod. 1.95970.0000 02.2024

Reggiani Lighting Srl
Viale Monza, 16 20845 Sovico (MB) Italy
Tel. (+39) 039 2071.1
www.reggiani.net
contact@reggiani.net

Maintenance and cleaning of lighting products

n i g u n g s m i t t e l . Verwenden Sie nur neutrale Produkte (PH 7). Verwenden Sie im Zweifelsfall nur Wasser, oder probieren Sie das Produkt an einem versteckten Teil der Lampe aus. " Hinweis: Verwenden Sie für Kunststoffteile nur antistatische Reinigungsmittel ohne Alkohol. Verwenden Sie kein trockenes Tuch für die Kunststoffteile, da diese sich möglicherweise statisch aufladen und Staub anziehen können. Reinigen Sie Aluminiumteile mit einem weichen Tuch. "Für Teile mit glavanischer Beschichtung:
• Vermeiden Sie die Verwendung von Reinigungsmitteln, die VOC enthalten (flüchtige organische Verbindungen wie Benzin, Diesel, Kerosin usw.). Wenn nicht ausdrücklich angegeben, keine Schleif- und Poliermittel verwenden.
• Verwenden Sie immer Stoffandschuhe, um Fingerabdrücke zu vermeiden.
• Wenden Sie sich an Reggiani Lighting Srl, wenn Sie Fragen zur Reinigung der Leuchte haben. "Bei starker Verschmutzung: Wenden Sie sich an Reggiani Lighting Srl oder gehen Sie wie folgt vor:
1.Mit einem milden, neutralen Reinigungsmittel PH 7 abwaschen.
2.Entfernen Sie Seife und Schmutz mit einem Verdampfer (+ /-150°).
3.Wiederholen Sie die Schritt 1 +2.
4.Lassen Sie die Teile trocknen.
5.Achten Sie darauf, dass keine Tropfenn auf der Oberfläche bleiben, damit nach dem Trocknen keine sichtbaren Spuren zurückbleiben.
6.Nicht mit körnigen Reinigungsmitteln und/oder rauen oder scheuernden Schwämmen behandeln. Hinweis: Wir empfehlen eine vierteljährige Reinigung der Leuchte, um Ihre Eigenschaften zu bewahren."

ESPAÑOL
Seguridad en la limpieza de iluminación instrucciones 1.Antes de comenzar, cambie la luz apagada.
2.Para versiones halógenas, asegúrate de que la luz fuente y la lámpara son frío antes de comenzar limpieza. Para piezas de plástico - Vidrio - Partes pintadas:
• Quitar la superficie de polvo capa con guantes de látex y suave electrostático sin pelusa tela.
• Limpiar con un suave y paño húmedo con circular movimientos.
• Evite el uso agresivo detergentes. Usar unicamente productos neutros (PH 7). En caso de duda, utilice solo agua o intente limpiar el producto en una parte oculta de la lámpara. Nota: para uso de piezas de plástico solo antiestático sin alcohol jabón. No use un paño seco ya que pudieron tener estática acumulada electricidad y podría atraer polvo. Para piezas de aluminio, limpiar con un paño suave. Para piezas con galvánico acabados:
• No use jabón con compuestos orgánicos volátiles (como gasolina, gasoil, queroseno, etc ...). Que no expresamente indicado, no usar abrasivos o pulir productos.
• Utilice siempre guantes de tela para Evite dejar huellas.
• Póngase en contacto con Reggiani Lighting Srl en caso de dudas con respecto a la lámpara limpieza. En caso de suciedad excesiva: póngase en contacto con Reggiani Lighting Srl para la limpieza o proceda de la siguiente manera:
1. Lávese con un y detergente neutro con PH7
2. Quite el jabón y la suciedad usando un vaporizador (+/- 150 °).
3. Repita los pasos 1 y 2.
4. Deje secar las piezas.
5. Asegúrese de que no haya gotas a la izquierda, para no tienen rastros visibles que quedan después el secado.
6. No use granulado detergente y / o áspero o esponjas abrasivas. No hay té limpieza trimestral del se recomienda la lámpara, en para mantener las características.

PORTUGUÊS
Segurança de limpeza de iluminação instruções
1. Antes de começar, mude a luz apagada.
2. Para versões de halogênio, certifique-se de que a luz fonte e a lâmpada são frio antes de começar limpeza. Para peças de plástico - vidro - Partes pintadas:
• Remova a superfície de poeira camada com luvas de látex e eletrostático macio sem fiapos pano.
• Limpe com um pano macio e pano úmido com circular movimentos.
• Evite usar agressivo detergentes. Usarem apenas produtos neutros (PH 7). Em caso de dúvida, use apenas água ou tente limpar o produto em uma parte oculta de a lâmpada. Nota: para peças de plástico, use apenas antiestático sem álcool sabão. Não use um pano seco já que eles poderiam ter estática acumulada eletricidade e poderia atrair pó. Para peças de alumínio, limpe com um pano macio. Para peças com galvânica termina:
• Não use sabão com Compostos orgânicos voláteis (como gasolina, óleo diesel, querosene, etc ...). Se não expressamente indicado, não use abrasivos ou polimento produtos.
• Use sempre luvas de tecido para evite deixar impressões.
• Entre em contato com a Reggiani Lighting Srl em caso de dúvidas em relação à lâmpada limpeza. Em caso de sujeira excessiva: entre em contato com o Reggiani Lighting Srl para limpeza ou proceda da seguinte forma:
1. Lave com um produto não agressivo e detergente neutro com PH7
2. Remova o sabão e a sujeira usando um vaporizador (+/- 150 °).
3. Repita as etapas 1 e 2.
4. Deixe as peças secarem.
5 Certifique-se de que não haja cai para a esquerda, a fim de não tem traços visíveis deixados depois secagem.
6. Não use granulado detergente e / ou áspero ou esponjas abrasivas. Nota: a limpeza trimestral do lâmpada é recomendada, em a fim de manter as características.

Българияг
Безопасность очистки освещения инструкции
1. перед запуском переключите свет выключен.
2. Для галогенных версий: убедитесь, что свет источник и лампа холодно перед запуском уборка. Для пластиковых деталей - Стекло - Окрашенные детали:
• Удалите пыль с поверхности слой с латексными перчатками и мягкий электростатический без ворса ткань.
• Очищайте мягким и влажная ткань с круговой движения.
• Избегайте использования агрессивных моющие средства. Использовать только нейтральные продукты (PH 7). В случае сомнений используйте только водой или попробуйте очистить продукт на скрытой части лампа. Примечание: для пластиковых деталей используйте только антистатик без спирта мыло. Не используйте сухую ткань. поскольку они могли иметь накопленный статический электричество и мог привлечь пыль. Для алюминиевых деталей, протирать мягкой тканью. Для деталей с гальваническим отделка:
• Не используйте мыло с летучие органические соединения (например, бензин, дизельное топливо, керосин и т.д...). Если не прямо указано, не использовать абразивы или полировку продукты.
• Всегда используйте тканевые перчатки для не оставляйте отпечатков.
• Свяжитесь с Reggiani Lighting Srl в случае сомнения относительно лампы уборка. В случае чрезмерного загрязнения: свяжитесь с Reggiani Lighting Srl для очистки или действуйте следующим образом:
1. Стирать неагрессивным и нейтральное моющее средство с PH7
2. Удалите мыло и грязь. с помощью испарителя (+/- 150 °).
3. Повторите шаги 1 и 2.
4. Оставьте детали сохнуть.
5. Убедитесь, что нет падает, чтобы не есть видимые следы, оставшиеся после сушка.
6. Не используйте зернистые моющее средство и / или грубая или абразивные губки. Примечание: а ежеквартальная уборка лампа рекомендуется, в чтобы сохранить характеристики.

Cod. 1.95970.0000 02.2024

Reggiani Lighting Srl
Viale Monza, 16 20845 Sovico (MB) Italy
Tel. (+39) 039 2071.1
www.reggiani.net
contact@reggiani.net